

8. AL-ANFAL (HARTO DAPET LEM PRANG)

Suet ke-8: 75 ayat

Ngen sebut gen Allah Maho Pengasiak,
Maho Penyayang.

1. Si temnai ngen udi tentang (pagiak) harto rapas perang, kadeakba harto rapas perang-o milik Allah dan rasul kerno-o betakwaba ngen Allah bebuat baikba hubungan neak antaro sesamo udi ta'atba ngen Allah gen rasul-Ne amen udi oba tun-tun da beimen.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا
اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١﴾

2. Sebeneane tun-tun da beimen-oba amen nadeak gen Allah gemteaba atei-ne dan amen nembaco ayat-ayat-Ne tambeakba imen-ne, ngen Tuhan-ba si betawakal.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ
قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا
وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾

3. (Dioba) tun-tun da temgok semyang ngen da melei pa-one kunei rezkai da K e m e m e l e i n g e n - s i

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

4. Do-oba tun-tun da beimen ngen sebenea-benea-ne, si paset dapet dau drajat da lekat neak sisi Tuhan-ne ngen ampunan kulo rezkai (ni'mat) dabaik.

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ
رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

5. Awei Thuan-ne meluak-ko aleu kune umeak-nu ngen kebenea padahal sebenea-ne pa-o kune tun-tun da beimen-o coa stujau.

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا
مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَ ﴿٥﴾

6. Si melawenko tentang kebenea da sudo nyato (kerno si paset menang) awei si najok moi mati gidong si kemliak (sebab-sebab matei-o).

مُجْتَدِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ
إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٦﴾

7. Dan (ingetba) idong Allah jemanjai ngen udi bahwa saleak do kunei duwai golongan (da udi madep) do-oba utukmu idong udi lok bahwa da coa ade kekuatan senjatoba da utukmu, Allah kemlok utuk mbenea da benea ngen ayat-ayat-Ne, dan munuak abis tun-tun da kapea.
- وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ تُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ﴿٧﴾
8. Buliak Allah tentep da haq (Islam) ngen mbatalkan da batil (syirik) walaupun tun-tun da menduso (musyrik)-o coa senang.
- لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَطِيلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٨﴾
9. (Ingetba) idong udi minoi tulung ngen Tuhan-nu lajau kenabul utuk-nu sebeneane uku lok melei petulung ngen ko gen seribau malaikat da teko gilia-gilia.
- إِذْ تَسْتَعِينُونَ رَبِّكُمْ فَأَسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُّمِدُّكُمْ بِالْفِ مِنْ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ ﴿٩﴾
10. Allah coa jijai (kemirim pasukan)-o seluyen kabar riyang buliak ateinu ijai tentram kerno-ne, kemenangan-o adeba kunei sisi Allah, sebenea-ne Allah Maha Perkasa kulo Maha Bijaksana.
- وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾
11. (Ingetba) idong Allah menea udi setekuk awei suatu penentram kunei-ne, Allah temu-un ngen udi ujen kunei lenget utuk mennyucaikan udi ngen ujen-o, dan meuak kunei udi gan(g)au-gang(g)au setan dan utuk kemwet ateinu gen temguak ngen-ne telapok kekea (nu).
- إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْسَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾
12. (Ingetba) idong Tuan-nu mewahyu-kan ngen para malaikat sebenea-ne Uku besamo udi mako teguakba (pendirian) tun-tun da bik beimen, konyo lok Uku
- إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبَّتُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا ؕ سَأَلْتَنِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ

- cemucia asai saben moi lem atei tun-tun kape-a, mako kokoaba ulau-nu tebasba
tip - tip ujung jia i - ne
- كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا
مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾
13. (Tantau) da awei-o ba kerno sebenea-ne si temtang Allah ngen rasul-Ne, api da temtang Allah ngen rasul-Ne mako sebenea-ne Allah kemdiak yes sikso-Ne.
- ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾
14. Do-o ba (ukum dennyo) da nelei utuk-nu mako keding ba hukuman-o sebenea-ne bagi tun-tun kapea ade (igai) sikso nrako.
- ذَلِكَ فَمَا ذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾
15. Hoi tun-tun da beimen amen udi bertema ngen tun-tun da kapea idong smrang ko mako jibeakba udi kemdong-si (mundur).
- يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا رَحْفًا فَلَا تُوَلُّوهُمُ الْأَدْبَارَ ﴿١٥﴾
16. Aqpei udi da kemdong-si (mundur) neak waktau-o kecuai bekilok utuk (perasaan) perang atau lok begabung ngen pasukan da luyen, mako sebeneane tun-o belek ngen mbin pengiak kunei Allah, dan plabaine-oba nrako jahanam, kemdiak kidekba plabai belek-ne.
- وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّرًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦﴾
17. `Mako (dasebeneane) iso udi da mbunuak si da sebeneane Allah ba mbunuak si, dan iso udi da meluk idong udi meluk tapi Allah ba da meluk (Allah menea awei-o utuk mbinaso udi). Dan utuk melei kemenangan ngen tun-tun mukmin dan kemenangan da baik, sebeneane Allah Paling Meni-uk kulo Paling Lebiak namen.
- فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ ۗ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ ۗ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا ۗ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾
18. Do-o ba (karunia Allah da melei ngen ko) dan sebeneane Allah melemuak tipu daya tun-tun da kapea.
- ذَلِكَ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

19. Amen udi (tun-tun musyrik) mesoa keputusan mako bik teko keputusan ngen ko, dan amen udi bedan mako do-o bad a lebiak baik utuk nu dan amen udi belek paset Keme melek (kulo) ngen angkatan perang-nu agok debat coa ka dapet temulok kunei udi suatu bahayo pun walaupun si-o dau dan sebeneane Allah berpok tun-tun da beimen.

إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْتَهُوا
فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ
فِتْنَتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ



20. Hoi tun-tun da beimen ta'atba ngen Allah ngen rasul-Ne jibeakba udi muang papea kune-ne idong udi temi-uk (priteak-priteak-ne).

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا
تَوَلَّوْا عَنَّهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ



21. Dan jibeakba udi menea awei tun-tun (munafik) da madeak : keme temi-uk, awok udi coa temiuk-ne.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا
يَسْمَعُونَ



22. Sebenea-ne bnatang (mahluk) da kidek neak sisi Allah si-o ba tun-tun da stiuk dan coa meniuk da coa namen jano bae.

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ
الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ



23. Dan amen skirone Allah namen adene kebaikan si, paset ba allah menea si dapet meni-uk, dan amen allah menea si dapet meni-uk paset si meuak kunei-o kulo meuak kunei dirai (kenei jano da si temi-uk - o) .

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ
لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ



24. Hoi tun-tun da beimen totoa ba da najok Allah gen da najok rasul amen rasul majok udi da melei kehidupan gen udi, namen ba bahwa sebeneane Allah membatasi antaro manusio ngen atei-ne, sebeneane ngen Si-o ba udi lok kenopoa.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا
دَعَاكُمْ لِمَا تَحْيِيكُمْ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ
بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ



25. Dan peli haro ba dirai-nu kenei sikso da coa khusus tenipo tun-tun da zalim bae neak antaro udi. Namen ba bahwa Allah kemdiak gis siksaan-Ne .
 وَأَتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٥﴾
26. Dan inget ba (hoi para muhajirin) idong udi jumlahnu didik kulo tetindas neak mukop bumei (Mekeak) udi saben tun-tun (Mekeak) da cemulik udi mako Allah melei udi plabai da tep (Med(n)inak) dan nea-ne udi kuwet ngen petulung-Ne , dan kunei Ne rezkai da baik-baik buliak u d i b e s u k u r .
 وَأَذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ نَحَاؤُونَ ۚ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَغَاوُونَ ۗ وَأَيْدِيكُمْ بِبَصْرِهِ ۚ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٦﴾
27. Hoi tun-tun da beimen jibeakba udi ngike ngen Allah dan rasy_l_ne (Muhammad) dan (kulo) jibeakba ngike amanat-amanat da bik nepercayo ngen ko awo udi namen.
 يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَحُونُوا أَمْنَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾
28. Dan namen ba bahwa hartonu ngen anak-anok-nu-o hanyoba sebagai coba-an dan sebenea-ne neak sisi Allah ba pahalo d alai.
 وَاعْلَمُوا أَنَّ مَا أَمْوَالِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٨﴾
29. Hoi tun-tun da beimen amen udi betakwa ngen Allah paset Si lok melei ngen ko furqon ngen mapus kute-kute kesaleaknu dan mapun (duso-dusonu) dan Allah ade karunia da lai.
 يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٩﴾
30. Dan (ingetba) idong tun-tun kapea (kuraisy) meker berupayo adepnu utuk temakep ngen penjara atau mbunuak ko atau musir ko, si meker tipu daya, dan Allah gemagal tipu daya-o, dan Allah kemdiak baik da males tipu daya.
 وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ ۚ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ الْمَكْرِينَ ﴿٢٠﴾

31. Dan amen nebaco ngen si ayat-ayat Keme si madeak sebeneane keme bik temi-uk (ayat-ayat da awei-o) amen keme kemlok paset keme dapet mbacone da awei-o (quran) dio coa luyen ade ba cerito-cerito
t u n - t u n b e l - o .
- وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ
دَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرٌ
الْأُولِينَ ﴿٦١﴾
32. Dan (inget ba) idong udi (tun-tun musyrik) madeak : Hoi Allah amen benea (quran-yo), si-o bad a benea kunei sisi-Nu, mako ujen ba keme ngen butau kunei lenget atau kelei ba ngen keme
a z a b d a g i s .
- وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِن كَانَتْ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِن
عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاءِ أَوْ
بِعَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٦٢﴾
33. Dan Allah coa agok debat semikso si idong udi ade neak antarone, dan coaba (kulo) Allah memikso si idong si minoi apun.
- وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا
كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٦٣﴾
34. Gentai Allah coa mazab si padahal si menghalang tun utuk (teko) Masjidil Haram dan si coaba tun-tun da berhok menguasai-ne ? tun-tun da berhok menguasai-ne, hanyoba tun-tun da betakwa tapi dau si da coa namen.
- وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ ۗ إِنْ
أَوْلِيَآؤُهُ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾
35. Semyang si neka sekitar baitullah-o coa ade seluyen hanyoba sioa ngen tepuk tangan mako kedingba azab kerno kapea-
n u - o .
- وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً
وَتَصَدِيَةً ۗ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٥﴾
36. Sebeneane tun-tun kapea-o melei hartone utuk menghalangi (tun) kunei dalen Allah, si lok menafkahkan harto-o sudo-a ijai kesal utuk si dan si lok menea-ne moi nrako jahanam tun-tun da kapea-o
k e n o p o a .
- إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا
عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ
حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ

<p>37. Buliak Allah cem-ei (klopok) da kidek kune da baik, menea (klopok) da kidek-o paq-one neak das pa-o da luyen lajau kute-ne tenupuk-ne gen nepet moi lem nrako jahanam, si-oba tun-tun da rugai.</p>	<p style="text-align: right;">تُحْشَرُونَ ﴿٣٧﴾</p> <p>لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٣٧﴾</p>
<p>38. Kadeakba ngen tun-tun da kapea-o amen si bedan (kunei kapea-ne) paset Allah lok mapun si tentang duso-duso si da bel-o, amen si mulang igai, sebenea-ne lok berlaku (ngen si) sunnah (Allah) adep t u n - t u n d a b e l - o .</p>	<p>قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾</p>
<p>39. Seranglah si buliak coa ade fitnah, buliak agamo-o niyen-niyen utuk Allah, amen si bedan (kunei kapea-ne) mako sebenea-ne Allah Paling mengeliak jano da si kemrejo.</p>	<p>وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِذَا انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾</p>
<p>40. Dan amen si bepaling mako namenba sebeneane Allah Pelindung-nu, Si-o ba sebaik-baik pelindung ngen sebaik-baik penuling.</p>	<p>وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ نِعَمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعَمَ النَّصِيرِ ﴿٤٠﴾</p>